

Message Text

PAGE 01 STATE 040746
ORIGIN IO-13

INFO OCT-01 AF-08 ISO-00 EB-08 AID-05 /035 R

DRAFTED BY IO/IEP:LEKAHN:JD

APPROVED BY IO:PDWYMAN

-----232355 018650 /72-61

O 232229Z FEB 77

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY KINSHASA IMMEDIATE

LIMITED OFFICIAL USE STATE 040746

E.O. 11652: N/A

TAGS: ECA, AF, OCON

SUBJECT: ECA FOURTH CONFERENCE OF MINISTERS, KINSHASA,
FEB 24 - MARCH 3: U.S. STATEMENT

REF: KINSHASA 1576

FOLLOWING IS FRENCH TRANSLATION REQUESTED REFTEL. TRANSLATION ASSUMES THAT CORRECTED TEXT ON PAGE 9, LINES 16-17, SHOULD READ "OUR GREAT INTEREST IN AND DEDICATION TO PEACE, PROGRESS..." BEGIN TRANSLATION:

1. MONSIEUR LE PRESIDENT, MONSIEUR LE SECRETAIRE EXECUTIF, MESSIEURS LES DELEGUES, MESDAMES ET MESSIEURS,
2. JE TIENS A VOUS TRANSMETTRE LES SALUTATIONS CHALEUREUSES DU PRESIDENT DES ETATS-UNIS ET LES MEILLEURS VOEUX DU PEUPLE AMERICAIN PUR LE SUCCES DE CETTE CONFERENCE, VOUS EXPRIMANT TOUS DEUX LEUR APPUI DES ASPIRATIONS ET DES BUTS ECONOMIQUES DES PEUPLES D'AFRIQUE.

LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 040746

3. NOUS AVONS POUR OBJECTIF COMMUN DE METTRE EN MOUVEMENT LES FORCES NECESSAIRES AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE MONDIAL AFIN QUE PUISSE ETRE AMELIOREE LA QUALITE DE LA VIE SUR NOTRE PLANETE. A CETTE FIN, NOUS DEVONS TRAVAILLER ENSEMBLE A CREER UNE STRUCTURE DURABLE DE COOPERATION INTERNATIONALE QUI APPORTE L'ESPOIR, L'EGALITE DES CHANCES ET UNE REELLE PERSPECTIVE D'AMELIORATION POUR TOUS LES PEUPLES.

4. UN MONDE OU LA PAUVRETE ET DES PERSPECTIVES ECONOMIQUES

RESTREINTES CONTINUENT A AFFLIGER DES MILLIONS DE PERSONNES
NE SAURAIT ETRE SUR, NI POUR LA GENERATION PRESENTE, NI
POUR LES GENERATIONS FUTURES. NOTRE INTERDEPENDANCE EST
EVIDENTE. NOUS DEVONS JOINDRE NOS EFFORTS ET SAISIR LES
POSSIBILITES QUI S'OFFRENT A NOUS.

5. LES AMERICAINS VEULENT EDIFIER UN RAPPORT NOUVEAU ET
DURABLE AVEC L'AFRIQUE, CONTINENT AUX NOBLES TRADITIONS,
QUI PRESENTE UN EXCELLENT POTENTIEL DE CROISSANCE. NOUS
SAVONS QUE C'EST EN AFRIQUE QUE NOTRE INTERDEPENDANCE SERA
MISE A L'EPREUVE DANS LA PLUS LARGE MESURE. LES ASPIRA-
TIONS DES PAYS D'AFRIQUE AU CHANGEMENT DANS LES RELATIONS
ECONOMIQUES FONDAMENTALES AVEC LES ETATS-UNIS ET D'AUTRES
PAYS INDUSTRIALISES SONT BIEN COMPRISES DANS MON PAYS. IL
VA DE VOTRE INTERET ET DU NOTRE DE RECHERCHER UNE SOLUTION
COMMUNE A DES PROBLEMES ECONOMIQUES COMMUNS. LES ETATS-
UNIS SE SONT VOUES A UN EFFORT SANS RELACHE EN FAVEUR DE
LA COOPERATION.

6. MONSIEUR LE PRESIDENT, LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS
APPRECIE LA POSSIBILITE DE PRENDRE PART A CETTE CONFERENCE
EN QUALITE D'OBSERVATEUR. J'AI CONFIANCE QUE MA DELEGA-
TION TIRERA PROFIT DES DELIBERATIONS TENUES ICI. VOUS
POUVEZ ETRE ASSURE QUE JE PRESENTERAI UN PLEIN RAPPORT
SUR LE FOND DE VOS DISCUSSIONS RELATIVES AU DEVELOPPEMENT
AFRICAIN, A L'ATTENTION DE NOTRE NOUVEAU GOUVERNEMENT QUI A
LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 STATE 040746

ENTRE EN FONCTIONS IL Y A A PEINE UN MOIS.

7. LES ETATS-UNIS RECONNAISSENT DE LONGUE DATE
L'IMPORTANCE PARTICULIERE DE LA COMMISSION ECONOMIQUE DES
NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE. C'EST UNE ORGANISATION A
CARACTERE TOUT PARTICULIEREMENT AFRICAIN; SA VOIX EST
PREPONDERANTE SUR LES QUESTIONS AFRICAINES DU DOMAINE
ECONOMIQUE ET DU DEVELOPPEMENT; ELLE JOUE LE ROLE DE
CATALYSEUR POUR LES PROGRAMMES REGIONAUX NOVATEURS; ELLE
CONSTITUE UNE FORCE PUISSANTE POUR LA COOPERATION
REGIONAL ET SOUS-REGIONALE.

8. LE POTENTIEL PROMETTEUR DE LA CEA DANS CES DOMAINES
SE REALISE DE PLUS EN PLUS SOUS SA NOUVELLE DIRECTION
NOUS AVONS CONFIANCE EN L'AVENIR DE LA CEA SOUS CE
LEADERSHIP. CECI SE REFLETAIT DANS L'ACCORD SIGNE EN
JUN DERNIER ENTRE LES ETATS-UNIS ET LA CEA ET DANS
L'ACCUEIL CHALEUREUX RESERVE AU SECRETAIRE EXECUTIF
ADEDEJI LORS DE SA VENUE A WASHINGTON EN CETTE OCCASION.
NOUS SOMMES FIERES DE NOTRE ASSOCIATION AVEC LA CEA. EN
TRAVAILLANT ENSEMBLE, JE SAIS QUE NOUS POUVONS APPORTER
UNE IMPORTANTE CONTRIBUTION AU DEVELOPPEMENT AFRICAIN.

9. DEPUIS 1959, LES ETATS-UNIS FOURNISSENT LEUR ASSISTANCE A LA CEA EN REPONSE AUX DEMANDES SPECIFIQUES EMANANT DU SECRETARIAT DE LA CEA. CE NOUVEL ACCORD DE BASE SIGNE EN JUIN DERNIER, QUE J'AI MENTIONNE PRECEDEMENT, INDIQUE NOTRE INTENTION D'APPUYER LES ACTIVITES ET PROGRAMMES PROPOSES PAR LA CEA DANS LE CADRE DES DOMAINES GENERAUX CI-APRES:

10. -- LES EFFORTS VISANT A AMELIORER LE BIEN-ETRE ECONOMIQUE ET SOCIAL DES POPULATIONS RURALES, NOTAMMENT EN CE QUI CONCERNE LE DEVELOPPEMENT RURAL, L'AGRICULTURE ET LA SANTE;

LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 04 STATE 040746

10. -- LES USAGES ET APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE DE TELEDETECTION PAR SATELLITES;

11. -- LES PROGRAMMES PILOTES ET LES ETUDES CONCERNANT DES SOURCES ENERGETIQUES NON CONVENTIONNELLES;

12. -- LES ACTIVITES VISANT A RENFORCER LE ROLE DE LA FEMME, PARTICULIEREMENT DANS LES ZONES RURALES;

13. -- LES EFFORTS TENDANT A STIMULER LA COOPERATION REGIONALE AFRICAINE; ET

14. -- LES PROGRAMMES D'ETUDE DESTINES A UN PERSONNEL SELECTIONNE DE LA CEA DANS LES DOMAINES SUSMENTIONNES.

15. NOUS RECONNAISSONS QU'IL RESTE ENCORE BEAUCOUP A FAIRE DANS LE CONTEXTE A LA FOIS BILATERAL ET MULTILATERAL, EN VUE D'AIDER LES ETATS AFRICAINS A ATTEINDRE LEURS OBJECTIFS DE DEVELOPPEMENT SOCIO-ECONOMIQUE. NOUS SAVONS QUE NOTRE SORT ET NOTRE AVENIR SONT LIES ET NOUS ENTENDONS ETUDIER LES QUESTIONS QUI VOUS PREOCCUPENT.

16. J'AIMERAIS EGALEMENT MENTIONNER BRIEVEMENT LES FAITS QUI, DANS MON PAYS, INFLUENCERONT PROFONDEMENT NOS RAPPORTS AVEC L'AFRIQUE. -DANS SON DISCOURS INAUGURAL DU 20 JANVIER, LE PRESIDENT CARTER A SOULIGNE L'ESPRIT NOUVEAU DANS LEQUEL NOTRE PAYS ENVISAGERAIT SES RESPONSABILITES ET SES POSSIBILITES. CE NOUVEL ESPRIT RECONNAIT LES LIMITATIONS ET LES CONTRAINTES QUE DOIVENT AFFRONTER LES PEUPLES DE TOUS LES PAYS EN FAISANT FACE A LEURS DIFFICULTES -- LA CONDITION HUMAINE. EN MEME TEMPS, CET ESPRIT NOUVEAU REAFFIRME VIGOREUSEMENT QUE L'HUMANITE NE FAIT QU'UN. IL SOULIGNE L'INTERDEPENDANCE DES PAYS ET LA REALISATION COROLLAIRE QU'IL N'Y A PLUS DE SEPARATION LOGIQUE DES PROBLEMES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX. DANS AUCUN DOMAINE CELA N'EST-IL PLUS VRAI QUE DANS LES

LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 05 STATE 040746

RELATIONS ET LES FAITS ECONOMIQUES.

17. LE TRANSFERT DE POUVOIR D'UN PARTI A L'AUTRE EN VERTU DU SYSTEME FEDERAL ET PRESIDENTIEL DES ETATS-UNIS EST UNE OPERATION EXTREMEMENT COMPLEXE. LE PROCESSUS D'ELABORATION DE PROGRAMMES NOUVEAUX ET DE POLITIQUES NOUVELLES EST ARDU ET DEMANDE DU TEMPS. LES PROBLEMES MONDIAUX, IMPLIQUANT LA PAIX ET LE BIEN-ETRE ECONOMIQUE DE MILLIARDS D'INDIVIDUS, SONT D'UNE TELLE ENVERGURE ET D'UNE TELLE URGENCE QU'ILS NE SAURAIENT PERMETTRE AUCUN DELAI. DANS CETTE OPTIQUE, LE PRESIDENT CARTER A AGI ENERGIQUEMENT ET AVEC UNE DILIGENCE SANS PRECEDENT POUR ENTAMER LE PROCESSUS DE CONSULTATION AVEC NOS ALLIES ET NOS AMIS SUR LES MOYENS D'ABORDER LES PROBLEMES QUI NOUS SONT COMMUNS.

18. DANS UN MONDE DE PLUS EN PLUS INTERDEPENDANT, LA RECESSION, LE CHOMAGE, L'INFLATION ET L'INSTABILITE MONETAIRE NOUS FONT DU TORT A TOUS. LES PLUS PAUVRES DES PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT SONT VICTIMES DES PLUS GRANDES SOUFFRANCES, CAR ILS ONT LA PLUS FAIBLE CAPACITE D'ABSORPTION DEVANT L'ADVERSITE. POUR CETTE RAISON, QUELQUES HEURES APRES AVOIR PRETE SERMENT, LE VICE-PRESIDENT MONDALE A ETE ENVOYE A L'ETRANGER POUR FAMILIARISER LES DIRIGEANTS DE NOS PRINCIPAUX ALLIES AVEC LES POLITIQUES DU GOUVERNEMENT. LA QUESTION PRIMORDIALE DISCUTEE FUT LE PROGRAMME INTERIEUR DE STIMULATION ECONOMIQUE DU GOUVERNEMENT, QUI REPRESENTERA UN POUR CENT DU PRODUIT NATIONAL BRUT DES ETATS-UNIS ET QUI, NOUS LE PENSONS, N'AURA AUCUNE INCIDENCE INFLATIONNISTE SENSIBLE. D'AUTRES PAYS AYANT UNE ECONOMIE FORTE, TELS QUE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, LE JAPON ET LES PAYS-BAS, FURENT ENCOURAGES INSTAMMENT A ELARGIR LEUR ECONOMIE PAR DE SEMBLABLES MESURES STIMULANTES. LE VICE-PRESIDENT A CONSTATE ET A RAPPORTE AU PRESIDENT CARTER QU'IL EXISTE:

LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 06 STATE 040746

19. -- UNE LARGE ACCEPTATION DU PRINCIPE QUE LES PAYS LES PLUS PUISSANTS ONT LA RESPONSABILITE INTERNATIONALE DE STIMULER L'ECONOMIE MONDIALE DANS SON ENSEMBLE;

20. -- UN APPUI GENERAL EN FAVEUR D'UN RENOUVEAU D'EFFORT EN VUE D'AIDER LES PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT;

21. -- UN VIF DESIR DE SE VOUER AU SUCCES DES NEGOCIA-

TIONS COMMERCIALES MULTILATERALES.

22. DE MEME, LE PRESIDENT CARTER A DETACHE EN AFRIQUE SON AMBASSADEUR AUPRES DES NATIONS UNIES, ANDREW YOUNG, IMMEDIATEMENT APRES SA CONFIRMATION PAR LE SENAT DES ETATS-UNIS. C'ETAIT LA LE PREMIER VOYAGE EN AFRIQUE PAR UN MEMBRE DU CABINET PRESIDENTIEL, AYANT POUR BUT D'OUVRIR LE DIALOGUE AVEC LES DIRIGEANTS AFRICAINS, A LA FOIS SUR LES PROBLEMES DE L'AFRIQUE ET LES QUESTIONS DU RESSORT DE L'ONU. NOUS DESIRONS POURSUIVRE ET INTENSIFIER CE PROCESSUS DE CONSULTATION EN VUE DE MIEUX COMPRENDRE VOS ESPERANCES ET VOS ASPIRATIONS.

23. LES ETATS-UNIS ONT AGI PROMPTEMENT NON SEULEMENT POUR INSTITUER IMMEDIATEMENT LE PROCESSUS CONSULTATIF, MAIS AUSSI POUR ENTREPRENDRE UNE REVUE APPROFONDIE DES POLITIQUES ECONOMIQUES FONDAMENTALES DES ETATS-UNIS SUR LES QUESTIONS NORD/SUD. LE GOUVERNEMENT EST ENTRE EN FONCTIONS AYANT DEVANT LUI UN ORDRE DU JOUR URGENT ET CHARGE DE REUNIONS INTERNATIONALES PORTANT SUR LA POURSUITE DU DIALOGUE NORD/SUD QUI S'EST OUVERT SOUS D'HEUREUX AUSPICES LORS DE LA SEPTIEME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES EN SEPTEMBRE 1975.

24. LES ETATS-UNIS ONT PARTICIPE ACTIVEMENT A UNE SERIE DE REUNIONS SUR DIVERS PRODUITS METTANT EN OEUVRE L'ESPRIT
LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 07 STATE 040746

DE LA RESOLUTION UNANIME DE L'UNCTAD IV. LES ETATS-UNIS SE PREPARENT EGALEMENT EN VUE DE LA REUNION DU CIEC A L'ECHELON MINISTERIEL A PARIS AU PRINTEMPS PROCHAIN ET DE LA REUNION AU SOMMET DES GRANDES PUISSANCES INDUSTRIELLES, VISANT A HARMONISER LES POLITIQUES ECONOMIQUES AFIN DE RESTAURER LA CROISSANCE ET UNE ECONOMIE SAINTE.

25. NOUS CROYONS FERMEMENT QUE LA CROISSANCE DES MARCHES ET L'EXPANSION ECONOMIQUE PARMI LES PAYS INDUSTRIALISES CONSTITUENT LA CONDITION PREALABLE AU DEVELOPPEMENT DES PAYS PLUS PAUVRES, CAR CELA CONTRIBUE A ASSURER UNE DEMANDE CROISSANTE POUR LEURS EXPORTATIONS A DES PRIX EQUITABLES.

26. LE GOUVERNEMENT POURSUIT ACTIVEMENT DES CONSULTATIONS AU SEIN DE L'EXECUTIF, PARMI TOUS LES ORGANISMES CHARGES DE L'ELABORATION DES PRINCIPES DIRECTEURS ET D'UN PROGRAMME D'ACTION. JE NE PEUX ENONCER EN DETAIL -;APPROCHE DU NOUVEAU GOUVERNEMENT QUANT AU DIALOGUE NORD/SUD. JE SOULIGNERAI QUE LE POINT IMPORTANT EST QUE NOUS PASSONS DE NOUVEAU A L'ACTION. NOUS NOUS OCCUPONS A NOUVEAU DU PROGRAMME DE NEGOCIATIONS QUE NOUS AVONS ADOPTE LORS DE LA SEPTIEME SESSION EXTRA-

ORDINAIRE. NOS NEGOCIATIONS SERONT ANIMEES, ET POURRONT
MEME PARFOIS S'ECHAUFFER. MAIS JE SUIS CONVAINCU QUE,

ETANT DONNE NOS VASTES DOMAINES D'INTERET MUTUEL, SI NOUS
METTONS L'ACCENT SUR LA COOPERATION, LA TOLERANCE ET LA
REALISME, ET SI NOUS EVITONS LE CONFLIT, L'AFFRONTMENT
ET LA TENTATION DE RECOURIR A UNE RHETORIQUE IDEOLOGIQUE,
DES PROGRES CONSTANTS ET CONCRETS SERONT ACCOMPLIS.

27. EN CE QUI CONCERNE L'AFRIQUE, LE GOUVERNEMENT S'EST
DEJA PREOCCUPE D'AMELIORER ET D'ELARGIR SON AIDE
ECONOMIQUE. LES PROPOSITIONS D'AIDE AUX NATIONS
ETRANGERES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1978 ONT ETE ENVOYEEES
AU CONGRES ET COMPORTENT UNE AUGMENTATION SENSIBLE DES
LIMITED OFFICIAL USE
LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 08 STATE 040746

DEMANDES D'AIDE BILATERALE A L'AFRIQUE ET D'ACCROISSEMENT
DES CONTRIBUTIONS VERSEES AUX INSTITUTIONS MULTILATERALES
SI IMPORTANTES AU DEVELOPPEMENT AFRICAIN. LES CREDITS
QUE NOUS DEMANDONS AU CONGRES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE
1978 AUX FINS D'ASSISTANCE A.I.D. POUR L'AFRIQUE AU SUD
DU SAHARA DEPASSERONT DE PLUS DE 40 POUR CENT LE PROGRAMME
1977. NOUS AVONS DEMANDE AU CONGRES D'APPROUVER LES
CONTRIBUTIONS DES ETATS-UNIS DEJA DUES AU TITRE DE LA
QUATRIEME RECONSTITUTION DES RESSOURCES DE L'IDA. NOUS
DEMANDONS EGALEMENT L'APPROBATION D'UNE CONTRIBUTION SUB-
STANTIELLE A LA CINQUIEME RECONSTITUTION DE L'IDA. NOUS
EXAMINONS ACTIVEMENT L'ACCROISSEMENT DE L'APPORT DES
ETATS-UNIS AU FONDS DE DEVELOPPEMENT AFRICAIN.

28. MONSIEUR LE PRESIDENT, C'EST POUR MOI UN PRIVILEGE
ET UN GRAND HONNEUR QUE DE ME TROUVER ICI. POUR
TERMINER, JE TIENS A VOUS ASSURER DE NOTRE VIF INTERET ET
DE NOTRE DEVOUEMENT A LA CAUSE DE LA PAIX, DU PROGRES,
DE L'AUTODETERMINATION, DES DROITS DE L'HOMME ET DE
L'EGALITE RACIALE POUR TOUS EN AFRIQUE.

29. ENFIN, J'AIMERAIS EXPRIMER MA PROFONDE APPRECIATION
AU GOUVERNEMENT DU ZAIRE POUR SON HOSPITALITE CHALEUREUSE
ET SA CONTRIBUTION EFFICACE A L'ORGANISATION DE CETTE
CONFERENCE.
VANCE

LIMITED OFFICIAL USE

<< END OF DOCUMENT >>

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 22-Sep-1999 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 23-Feb-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE040746
Document Source: ADS
Document Unique ID: 00
Drafter: IO/IEP:LEKAHN:JD
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: n/a
Expiration:
Film Number: D770063-0404
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t197702100/baaaevia.tel
Line Count: 319
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM
Message ID: 174f1fbf-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN IO
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 6
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: KINSHASA 1576
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 10-Feb-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3234186
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: ECA FOURTH CONFERENCE OF MINISTERS, KINSHASA, FEB 24 - MARCH 3: U.S. STATEMENT
TAGS: OCON, AF, ECA
To: KINSHASA
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/174f1fbf-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009